② **Государственное медицинское страхование (кокумин кэнко: хокэн)**… Если у вас нет ①, то вам необходимо заключить договор государственного медицинского страхования. Договор страхования оформляется в органах районной власти по месту жительства. Для оформления документов вам понадобятся карта резидента, паспорт и банковская карта.

Подробную информацию можно найти на главной странице сайта Интернациональный отдел SenTIA: Информация на иностранных языках＞Здоровье/ Медицинская помощь＞ Государственное медицинское страхование (японский, английский, китайский и корейский языки)

Основная информация, касающаяся вопросов проживания / IV. Дети / 1. Беременность・Роды・Дети до 1 года

●Беременность●

Вам необходимо встать на учет, подав заявление о беременности (нинсин тодоке) в Отдел здравоохранения и социального обеспечения районной администрации по месту жительства.

① **Книжка матери и ребенка.** (на 11 языках, включая японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский и непальский языки)

・Когда вас поставят на учет, вам выдадут книжку матери и ребенка, куда будет заноситься информация о протекании беременности, родах и состоянии ребенка с момента его рождения до поступления в начальную школу.

② **Вам выдадут отдельный буклет (для беременных и кормящих матерей) с льготными талонами на профилактические осмотры. Воспользовавшись этими талонами, вы сможете:**

・14 раз в течение срока беременности пройти профилактический осмотр в соответствующих медицинских учреждениях.

・Пройти специальный медицинский осмотр (2 раза) после рождения ребенка.

③ **Занятия и консультации по охране здоровья матери и ребенка.**

・В Центрах охраны здоровья и социального обеспечения организуются специальные занятия для беременных женщин и членов их семей.

●Помощь малоимущим семьям●

Существует система льгот для семей с низким уровнем доходов, не имеющих возможности оплатить полную сумму стоимости родовспоможения и послеродовой госпитализации. По всем вопросам получения льгот следует обращаться в районные органы управления (куякусё).

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай ホーム Главная страница ＞くらしの情報 Информация о жизни＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми 各種の支援・助成・給付 помощь・льготы・пособия＞妊娠・出産に関するサポート беременность и роды＞助産制度 льготы при рождении ребенка (японский язык)

●Рождение малыша●

В течение 14 дней после рождения малыша необходимо подать заявление о рождении ребенка (сюссё: тодоке) в районные органы власти по месту вашего жительства.

Вы получите единовременное пособие по рождению ребенка и уходу за ребенком.

В случае государственного медицинского страхования одновременно с заявлением о рождении ребенка необходимо также подать заявление в Отдел здравохранения и пенсионного обеспечения Центра здравоохранения и социального обеспечения при районной администрации, Отдел здравоохранения и пенсионного обеспечения префектуры Мияги или Отдел здравоохранения и социального обеспечения Акию. Заявление для получения полиса социального страхования подают по месту работы.

В вышеупомянутом буклете ② есть отрывной талон. Когда вы заполните и отправите этот талон в Центр здравохранения и пенсионного обеспечения, вам вышлют приглашение на медосмотр малыша и талоны на вакцинацию. Если оба родителя ребенка являются иностранцами (за

исключением случаев, когда отец или мать имеют японское гражданство), необходимо подать заявление на получение статуса проживания. Заявление необходимо подать в течение 30 дней с даты рождения ребенка в Бюро иммиграционной службы, в юрисдикции которого находится район вашего проживания. Заявление на получение статуса проживания не требуется подавать, если вы покидаете Японию в течение 60 дней с даты рождения ребенка.

Справочное пособие по воспитанию детей для иностранных граждан, проживающих в Сендае

Просто и доступно о беременности, родах и воспитании детей.

Сайт Интернационального отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/e/

(японский, английский, китайский, корейский языки)

●Если ребенок заболел●

＊ В неотложных случаях обращайтесь в медицинские учреждения, указанные на стр. 1.

Интернациональный отдел SenTIA: главная страница＞Информация на иностранных языках＞Дети・Семья＞Если ребёнок заболел (японский, английский, китайский, корейский языки)

●Медосмотр детей до 1 года●

Воспользуйтесь отрывными талонами на три бесплатных медицинских осмотра из Приложения к Книжке матери и ребенка (приложение для детей до 1 года).

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай ホーム Главная страница ＞くらしの情報 Информация о жизни＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Детские учреждения＞健康 Здоровье＞お子さんの健康 Здоровье ребенка＞乳児健康診査（2か月児・4～5か月児・8～9か月児）Медосмотр новорожденных (2 месяца, 4-5-месяцев, 8-9 месяцев) (японский язык)

※ Главная страница сайта г.Сендай имеет функцию автоматического перевода. Пожалуйста, выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу главной страницы.

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети / 2. Дети от 1 года до 6 лет

●Вакцинация (ёбо: сэссю)●

Вакцинация-эффективный способ формирования иммунитета к ряду инфекционных заболеваний. Необходимо соблюдать календарь прививок - интервал между вакцинациями, необходимый для выработки имунного ответа организма против конкретного возбудителя инфекционного заболевания.

По всем вопросам вакцинации, включая вакцинацию, проведенную за рубежом, следует обращаться в местные органы районного управления (куякусё).

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай ホーム Главная страница ＞くらしの情報 Информация о жизни＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞ 健康・医療 Здоровье・здравохранение>感染症情報・予防接種Информация об инфекционных заболеваниях・Вакцинация ＞予防接種 Вакцинация＞予防接種全般 Все о вакцинации＞子どもの予防接種の接種対象年齢と接種間隔 Календарь вакцинации (возраст детей и интервал между прививками(японский язык)

●Пособия на детей (дзидо: тэатэ)●

Пособия на детей-материальная помощь, выделяемая администрацией города семьям с детьми. В г.Сендай вышеуказанные пособия выплачиваются семьям с детьми возрастной группы от 0 лет до окончания школы второй ступени (чугакко:).

Заявление на получение пособий подают в районные органы власти (куякусё) в течение 15 дней со дня рождения ребенка или дня переезда в Сендай. Задержка с подачей заявления может

привести к невыплате пособия за пропущенный отрезок времени.

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай ホーム Главная страница ＞くらしの情報 Информация о жизни＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми＞各種の支援・助成・給付 Помощь・льготы・пособия＞子育て中の方へのサポート Помощь родителям＞児童手当 Пособия на детей (японский・английский・китайский・корейский язык)

●Детские сады на полный день (хоикусё)●

Детские сады "хоикусё" предназначены для помощи родителям, которые в силу обстоятельств (работа, болезнь, рождение другого ребенка и пр.) не могут заниматься ребенком полный день. Детские сады этого типа принимают детей от 4 месяцев до 6 лет (до поступления в младшую школу). Существует два вида "хоикусё": городские (нинка хоикусё) и частные (нинкагай хоикусё). Если вы хотите устроить ребенка в городской детский сад, вам нужно подать заявление в Отдел дошкольного воспитания районного управления или префектуры Мияги.

●Городские детские сады●

【часы работы】 ※Зависит от детского сада.

Как правило, городские детские сады работают с 7:00 (7:30) до 18:00 (18:30) ※ Есть группы продленного дня.

※ Детей кормят обедом (в некоторых садах дети старше 3-х лет приносят ланч-боксы из дома). Родители сами отводят ребенка в детский сад, а затем вечером забирают домой.
Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (налога) семьи и некоторыми другими факторами (с детей от 3 до 5 лет плата не взымается).

Информация об устройстве в детский сад: Интернациональный отдел SenTIA: Главная страница＞Информация на иностранных языках＞Дети・Семья＞Детские дошкольные учреждения и т.д. (японский・английский・китайский・корейский языки)

Или: сайт г.Сендай ホーム главная страница＞くらしの情報 Информация о проживании＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми＞あずける Устройство в детские учреждения＞定期的に利用する教育・保育サービス等 Образование・детские дошкольные учреждения и пр.＞幼稚園・保育施設等の利用申込について Подача заявки на ясли и детский сад и т.д.＞保育施設等の利用を希望されるみなさまへ Для тех, кто желает воспользоваться услугами детских дошкольных учреждений (японский язык)

※ Домашняя страница города Сендай имеет функцию автоматического перевода. Пожалуйста, выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

За информацией о других видах услуг обращаться напосредственно в конкретное детское дошкольное учреждение.

① Временное устройство в детский сад	В особых случаях, например, в случае болезни родителей или их большой загруженности на работе, можно временно устроить ребенка в детский сад.
② Устройство в детский сад на выходные дни	Детские сады принимают детей, родители которых работают по выходным и праздничным дням.

●Частные детские сады●

За подробной информацией обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение. В некоторых особых случаях в пределах определенной суммы городская администрация может выделить дотации, частично или полностью покрывающие расходы на частный детский сад.

Список частных дошкольных учреждений: г.Сендай главная страница : ホーム главная страница＞くらしの情報 Информация о проживании＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми＞あずける Устройство в детские

учреждения＞定期的に利用する教育・保育サービス等 Образование • детские дошкольные учреждения и пр.
＞認可外保育施設 Частные детские сады＞認可外保育施設一覧 Список частных детских садов
(японский язык)

※ Домашняя страница города Сендай имеет функцию автоматического перевода. Выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

※ В некоторых частных дошкольных заведениях по заявлению родителей детей принимают в ночное время, а также праздничные и выходные дни.

●Детские сады "ё:чиэн"●

Детские сады этого типа предназначены для развития и социальной адаптации детей в возрасте от 3 до 6 лет (до поступления в начальную школу).
Заявления на зачисление подаются непосредственно в выбранный вами детский сад.
Заявления на зачисление в апреле принимаются с ноября предыдущего года. Часть суммы оплаты за детский сад покрывается дотациями.

●Смешанный тип детских дошкольных учреждений "нинтэй кодомоэн"●

Эти учреждения сочетают в себе функции вышеописанных "хоикуэн" и "ё:чиэн".
Они обеспечивают уход за детьми до 3 лет, а также воспитание и уход за детьми старше 3 лет (до поступления в младшую школу). Детские сады этого типа продоставляют различного вида помощь семьям микрорайона.
Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (муниципального налога) семьи (с детей от 3 до 5 лет плата не взымается).
※Возраст принимаемых в детский сад детей может отличаться в зависимости от детского учреждения. По всем вопросам, касающимся приема в детский сад, обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение. г.Сендай главная страница ：

ホーム главная страница＞くらしの情報 Информация о проживании＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей • молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми ＞あずける Устройство в детские учреждения＞定期的に利用する教育・保育サービス等 Образование • детские дошкольные учреждения и пр＞幼稚園・保育施設等の利用申込について Заявление на устройство в детские учреждения＞幼稚園・認定こども園の利用を希望されるみなさまへ Информация для родителей, желающих устроить ребенка в детский сад "ё:чиэн" или "нинтэй кодомоэн" (японский язык)

※ Главная страница г.Сендай имеет функцию автоматического перевода. Выберите язык из меню «Иностранный язык (Foreign Language)» в правом верхнем углу страницы.

●Детские сады типа "чиикикей хоику дзигё:"●

Это относительно небольшие учреждения для детей в возрасте до трех лет. Порядок оформления детей в детские сады этого типа такой же, как и в детских садах "хоикусё".

●Игровые центры"нобисуку"для детей дошкольного возраста и их родителей●

Учреждения для семей с детьми возрастной группы от 0 до 5 лет. Бесплатные игровые площадки, место общения и обмена информацией для родителей, консультации по вопросам воспитания детей.

“Нобисуку” предоставляют платные услуги присмотра за детьми возрастной группы от 6 месяцев до поступления в младшую школу. Время и часы работы могут отличаться в зависимости от конкретного игрового центра. Необходима предварительная регистрация.

Сайт г.Сендай ホーム главная страница＞くらしの情報 Информация о проживании＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей • молодежь＞子育て施策 Помощь семьям с детьми＞学ぶ・出かけるОбучение • развлечения вне дома＞親子で使える施設・スペース Учреждения и площадки для родителей с детьми＞のびすく Нобисуку（子育てふれあいプラザなど Косодатэ фурэаи плаза
(японский язык)

●Детские центры "дзидо:кан"/"дзидо: сэнта:"●

Детское учреждение с комнатами для игр, самостоятельных занятий, библиотекой и детской площадкой. Возраст пользователей: от 0 до 18 лет

ホーム главная страница＞くらしの情報 Информация о проживании＞健康と福祉 Здоровье и социальное обеспечение＞子育て・若者 Воспитание детей・молодежь＞子育て施策 Детские учреждения＞学ぶ・出かける Обучение・развлечения вне дома＞親子で使える施設・スペース Учреждения и площадки для родителей с детьми＞児童館 Детские центры дзидо:кан＞児童館・児童センターДетские центры дзидо:кан・дзидо:сента: (японский язык)

※ Домашняя страница г.Сендай имеет функцию автоматического перевода. Выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

※ **Если вы не знаете, как подать заявление в детский сад и прочие детские заведения**

・Вы можете проконсультироваться с сотрудниками Мультикультурного центра г.Сендай.

・Можно воспользоваться бесплатной услугой «Дежурный волонтёр» (см. на стр. 35) группы поддержки иностранных граждан **OASIS**.

＊ Сендайский Мультикультурный центр, телефон службы языковой поддержки (ТЕЛ: 022-224-1919) ＊

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети/ 3. Школа

●Муниципальные младшие "сё:гакко:" и средние "чу:гакко: школы●

Оформлением ребенка в младшую или среднюю школу занимается Академический отдел Комитета образования г.Сендай (кё:ику иинкай).

・Ребенок будет записан в школу по месту вашего жительства.

・Обучение бесплатное. Платными являются питание (обед) и учебные материалы.

・Занятия ведутся на японском языке.

※ Если срок вашего пребывания в Японии менее 2 месяцев, вы можете подать заявление на временное зачисление в школу.

За получением дополнительной информации обращайтесь в Академический отдел Комитета образования г.Сендай (ТЕЛ:022-214-8860).

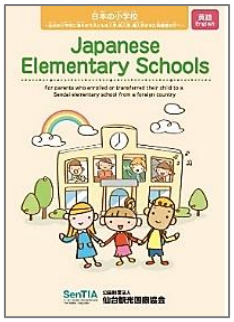
Брошюры, доступно знакомящие с особенностями японских младших и средних школ.

●≪Япония: младшие школы≫

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/e/pdf/English_JES.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)

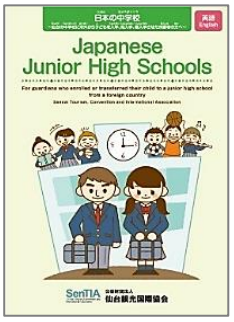


●≪Япония: средние школы≫

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/j/pdf/japanese_jhs_e.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)



※ Брошюры можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г.Сендай.

●Поддержка/мероприятия для иностранных школьников, не являющихся носителями японского языка, и их родителей●

Вид помощи / Название организации	Содержание деятельности	Контактная информация
Помощь в процессе обучения, назначение кураторов	Помощь кураторов во время занятий в муниципальных начальных и неполных средних школах.	Комитет образования Отдел педагогики ТЕЛ: 022-214-8875
Дети иностранцев • Совет поддержки	Помощь волонтеров: японский язык и общеобразовательные предметы. Проведение учебных семинаров для волонтеров.	Секретариат ТЕЛ: 090-2793-8899
Клуб японского языка	Каждую субботу члены клуба помогают ученикам усвоить основные предметы школьной программы. (занятия в небольших группах)	Дом культуры "Аоба-ку Чуо: симин сэнта:"(район Аоба-ку) ТЕЛ: 022-263-5010
Поддержка детей иностранныхграждан / Бюро консультаций	Направление в школы волонтеров-переводчиков и координаторов. Организация учебных семинаров для волонтеров и жителей города.	SenTIA ТЕЛ：022-268-6260 Сендайский мультикультурный центр ТЕЛ: 022-265-2471
Летние школы	Занятия с волонтерами во время летних каникул. Учеба в радость!	SenTIA ТЕЛ: 022-268-6260
Выбор школы следующей ступени	Гайденсы для родителей и учащихся младших школ и средних школ первой ступени , желающих продолжить обучение в старших классах.	SenTIA ТЕЛ: 022-268-6260

●Школы для иностранцев в г.Сендай●

Международная школа Нанко Гакуэн ("Tohoku International school") ТЕЛ: 022-348-2468
Академия "Horizon gakuen" отделение в г.Сендай ТЕЛ: 022-739-9622
Корейская начальная, средняя и старшая школа региона Тохоку ТЕЛ: 022-229-2131

Брошюра для родителей и детей, чей родной язык не является японским: система школьного образования, старшая школа, вступительные экзамены в старшую школу и пр.
https://shinro-miyagi.jimdofree.com/english/
(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, тагальский и испанский языки)

※ Брошюру можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г.Сендай.